



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
UNIVERSIDADE FEDERAL DO PIAUÍ – EDITAL 09/2013

Realização:



# EXAME DE PROFICIÊNCIA DE LEITURA EM LÍNGUA ESTRANGEIRA

DATA: 19/10/2013

HORÁRIO: das 8 às 11 horas

## CADERNO DE PROVA

Idioma:

**FRANCÊS**

Área de Pesquisa:

**(4) LINGUÍSTICA, LETRAS E ARTES**

### LEIA ATENTAMENTE AS INSTRUÇÕES

- Esta prova é constituída de um texto técnico-científico em língua estrangeira, seguido de 5 (cinco) questões abertas relativas ao texto apresentado.
- É permitido o uso de dicionário impresso, sendo vedados troca ou empréstimo durante a realização do Exame.
- As respostas deverão ser redigidas em português e transcritas para a **Folha de Respostas**, utilizando caneta esferográfica, **tinta preta** ou **azul, escrita grossa**.
- A Folha de Respostas** será o único documento válido para correção, não devendo, portanto, conter rasuras.
- Será eliminado o candidato que se identificar em outro espaço além daquele reservado na capa da **Folha de Respostas** e/ou redigir as respostas com lápis grafite (ou lapiseira).
- Nenhum candidato poderá entregar o Caderno de Prova e a Folha de Respostas antes de transcorridos 60 minutos do início do Exame.
- Em nenhuma hipótese haverá substituição da **Folha de Respostas**.
- Ao encerrar a prova, o candidato entregará, obrigatoriamente, ao fiscal da sala, o Caderno de Prova e a Folha de Respostas devidamente assinada no espaço reservado para esse fim.

## PORTFOLIO D'ARTISTE

### Christine Comeau

6 juin 2013

#### DÉMARCHE

Mes propos de recherche sont de l'ordre de la mobilité (maisons mobiles), de la contrainte et des frontières physiques et mentales engendrées par les déplacements (voyages, résidences de création, dérives, exils). À la manière de l'artiste sémionaute (Nicolas Bourriaud, dans Radicant), je mets les formes en mouvement. J'invente par et avec ces formes des trajets par lesquels je m'élabore en tant que sujet, tout en me constituant un corpus d'oeuvres. Ainsi, le déplacement me permet d'avancer, de voir plus clair et de m'adapter à de nouveaux milieux. Le mouvement et les trajets tracés à travers ces déplacements font de moi une sémionaute m'installant à tous ces endroits sans toutefois avoir le sentiment de me sentir chez moi.



Mes dernières expériences en résidences artistiques à l'étranger et au Québec m'ont amenée à réfléchir sur les notions de nomadisme. Je m'interroge sur les concepts de mobilité et d'interrelation entre les formes et les êtres. La notion de sculptures habitats et plus précisément de maisons artistiques mobiles s'est avérée pertinente dans mon parcours de déracinée. Je conçois des vêtements relationnels qui servent à la réalisation de performances collectives dans lesquelles les gens sont invités à participer. Je m'intéresse donc aux différents tissus, différentes couleurs et systèmes de confection pour créer des vêtements interconnectables.

J'en suis maintenant à fabriquer des architectures portables à roulettes. Tels des habitacles qu'on porte sur son dos, un « vêtement-maison » ambulant et amovible. Je propose ainsi, aux différentes structures d'accueil, ce concept d'haltes nomades, tels des arrêts créatifs, dans le contexte de résidences de création. À chaque résidence, j'y développe un nouveau volet, avec l'intention d'y concevoir de nouveaux prototypes de tentes. À l'intérieur de chaque prototype viennent se greffer, avec du velcro, des combinaisons, que les participants revêtent. Un système d'attaches est conçu dans l'optique de relier les participants entre eux afin qu'ils établissent une connexion physique et psychique. Il est la base de mes vêtements relationnels. Ainsi liés par les attaches, les corps doivent se mouvoir en affectant nécessairement le mouvement des autres corps. Des contraintes physiques se forment dans leurs déplacements, les vêtements connectés les restreignent bien qu'ils semblent les fusionner.

La question de l'enveloppe charnelle en tant que limite et contrainte m'a toujours préoccupée. Parce qu'une fois vêtues, ces habits singuliers deviennent une deuxième peau que les volontaires doivent s'approprier, une enveloppe servant de camouflage à leur véritable identité et qui leur permet d'expérimenter leur propre étrangeté, leur propre différence. Ayant moi-même vécue l'expérience, je peux témoigner de ce phénomène, cette impression d'étrangeté se formule par un sentiment d'être différent des autres. Ce sentiment naît souvent avec le regard des passants sur soi. Les combinaisons, souvent munies d'une seule manche, recouvrent tout le corps. L'individu devient membre d'une communauté d'étrangers. Les tentes sont les maisons mobiles de ces personnages nomades, leur habitat précaire.



Tout comme les combinaisons, elles permettent d'habiter autrement le monde.

Image tirée du projet Halte nomade 1, projet de création de tentes sculptures portables. Photographie prise lors d'une résidence de création au centre d'artistes Caravansérail, à Rimouski, Québec, en mars 2010. Nylon imperméable, gougeons et humains. Grandeur nature.

**EM HIPÓTESE ALGUMA, SERÁ CONSIDERADA A RESPOSTA NESTE CADERNO.**

Depois de ler o texto, responda as questões a seguir em português.

QUESTÃO 01 - Conforme o primeiro parágrafo do texto, para Christine Comeau, o que significa ser uma "semionauta"?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

QUESTÃO 02 - Baseando-se no segundo parágrafo do texto, explique o que a autora fabrica para que seja possível conceber a obra.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

QUESTÃO 03 - De acordo com o terceiro parágrafo do texto, o que a artista diz ser a base de suas "vestimentas relacionais"?

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

QUESTÃO 04 - Ainda conforme o terceiro parágrafo do texto, explique qual é a consequência do uso das presilhas que ligam os corpos na obra.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

QUESTÃO 05 - Tomando por base o quarto parágrafo do texto, explique o que a chamada "segunda pele" permite aos voluntários envolvidos na obra.

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---